

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Marne (chMa)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : D. Kihai

ChMa105

Édition critique

1258, juin-juillet

Type de document: charte: ratification d'échange

Objet: [1] Gauchier comte de Rethel [3] notifie et approuve l'échange que Jean, châtelain de Belestre, et Aelis sa femme ont fait avec l'abbaye de Saint-Denis de Reims, [4] de tous leurs biens de la ville et du terroir de Champigni: ban, justice, rente, hommage, etc., [5] contre les biens des religieux de la ville et du terroir de Chainoy, [8] le comte consentant entièrement à ce que les choses de Champigni partent à l'abbaye, [7] mais garde certains privilèges concernant les biens de Chainoy.

Auteur: Gauchier comte de Rethel

Disposant: auteur

Sceau: auteur

Bénéficiaire: Jean châtelain de Belestre et Aelis sa femme; abbaye de Saint-Denis de Reims

Rédacteur: scriptorium de l'abbaye Saint-Denis de Reims (=112)

Support: parchemin (queue arrachée); 160x185; repli: 15

Lieu de conservation: AD Marne 54H 106, n° 1 - Abbaye Saint-Denis de Reims

Transcription de la charte

1 Je Gauchiers cuens de Retest **2** fas à savoir à tous cex qui ces presentes \2 lestres verront *et* orront **3** que je lo *et* appruief *et* con ferme l'eschange \3 *et* le marchiet *que* Jehans li chastelains de Bel estre· *et* dammoiselle Ae\4liz sa femme ont fait envers l'abbait *et* le couvent de Saint De\5nise de Rains, **4** de toutes les choses *que* cil chastelains *et* sa femme te\6noient *et* avoient en la ville *et* en terroir de Champigni, en ban· \7 en justice· en rentes· en hommages· en pescheries· en vinages· *et* en \8 totes autres choses qui movoient de mon fyé; **5** as choses *que* cil devant \9 diz abbés *et* couvenz avoient *et* tenoient en la ville *et* en terroir \10 de Chainoy· delez Val Monsternel, en ban· en justice· en rentes· *et* en \11 autres choses· **6** *Et* ces choses do Chainoy cil devant diz chastelains *et* sa fem \12me ont reprins de moi en fié *et* en hommage lige, **7** c'est à savoir sau \13ves toutes les choses *et* toutes les droitures *que* je avoie en Chainoy· \14 ansois *que* ces lestres fussent donnees· **8** *Et* je à la requeste de celui chaste\15lain *et* sa femme ai quitei *et* quit le fyé *et* l'omage de Champigni *que* cis \16 chastelains *et* sa femme tenoient de moi· **9** *Et* ces choses ci deseur dites ai je \17 loees *et* grees tant *com* à moi appartient· *et* sauf le droit autrui· **10** *Et* \18 en tesmoingnage de ces choses, je ai fait saeler ces presentes lestres de \19 mon propre sael· **11** Ce fu fait en l'an de grace· mil ·CC/.L/. *et* wit· en mois \20 de joingnet·